

[letterhead]

Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et  
des Parcs du Québec

January 20, 2012

**APPROVAL OF A REMEDIATION PLAN**  
*Environment Quality Act*  
**(L.R.Q., c. Q-2, section 31.54)**

Transport Canada  
401-1550 D'Estimauville Avenue  
Quebec City, Quebec G1J 0C8

Ref. No: 7610-01-01-0253704  
400888420

**Re: Remediation of the site located at 875 Route de l'Aéroport in  
Mont-Joli**

Dear Sir or Madam:

In response to your request for approval of a remediation plan dated March 25, 2011, and completed January 12, 2012, I approve, in accordance with section 31.54 of the *Loi sur la qualité de l'environnement (Environmental Quality Act)* (L.R.Q., c. Q-2), the implementation of said plan, as described in the document entitled "Mont-Joli Airport, Quebec – Former Building H-3, Former Coal Depot and Former Landfill – Remediation Plan" and the documents associated with it and forming part of it, all of which can be summarized as follows:

- Excavation of soil with contaminant concentrations exceeding the limit values set out in the [\*Le Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains \(Land Protection and Rehabilitation Regulation\)\*](#) for the municipal zoning of the site. The excavated soil will be treated at an authorized facility.

The project is located on lot 4 746 167 in the Land Register of Quebec in the city of Mont-Joli, in the regional county municipality of La Mitis.

January 20, 2012

The remediation plan is accompanied by the following documents:

- Request for approval of a remediation plan, dated and signed March 25, 2011, by Marie-Claude Aquin, BSc, MSc, 1 page.
- Remediation plan entitled “Mont-Joli Airport, Quebec – Former Building H-3, Former Coal Depot and Former Landfill – Remediation Plan,” dated and signed March 2011 by Normand Lalonde, 49 pages and appendices.
- Characterization study report entitled “Ville de Mont-Joli – Propriété industrielle vacante, 875, boulevard Jacques-Cartier, Mont-Joli (Québec) – Évaluation environnementale de site phase I – N/Réf. : 073-P016127-0153-EN-0001-00,” dated and signed November 20, 2009, by Sandra Fournier, BSc, MSc, and Louis Moisan, MEnv, 25 pages and appendices.
- Summary of the characterization study, ref.: 073-P038375-0140-EN-0002-01, dated and signed February 18, 2011, by Julie Gagnon, biologist, MSc, 4 pages.
- Addendum to the Phase I environmental site assessment, ref.: 073-P038375-140-EN-0001-01, dated and signed February 18, 2011, by Julie Gagnon, biologist, MSc, 3 pages and appendix.
- Attestation for the characterization study, dated and signed November 30, 2009, by Alain Casimir, 1 page and appendix (certification grid).
- Attestation for the summary of the characterization study, dated and signed February 18, 2011, by Sylvain Dion, 1 page.
- Attestation for the addendum to the characterization study, dated and signed February 18, 2011, by Sylvain Dion, 1 page.
- Notice of contamination published with the certified statement of registration in the Land Register of Quebec, dated December 20, 2011.
- Additional information dated and signed October 24, 2011, by Normand Lalonde, 5 pages and appendices.
- Additional information dated and signed November 4, 2011, by Régis Lamy, BSc, and Sylvain Dion, 3 pages and appendices.
- Additional information dated and signed November 4, 2011, by Régis Lamy, BSc, 2 pages and appendix.
- Additional information sent on November 18, 2011, by email by Régis Lamy, BSc.
- Additional information dated and signed November 22, 2011, by Marie-Claude Aquin, BSc, MSc., 2 pages.
- Additional information sent on December 16, 2011, by email by Régis Lamy, BSc.

January 20, 2012

- Additional information sent on January 11, 2012, by email by Régis Lamy, BSc.
- Additional information sent on January 12, 2012, by email by Marie-Claude Aquin, BSc, MSc.

In the event of a discrepancy among these documents, the information in the most recent document will prevail.

The Plan must be implemented in accordance with these documents.

This approval does not absolve the holder from taking any necessary corrective measures, where applicable, in accordance with any act or regulations, to remedy any contamination that may be discovered during or after the remediation work.

Furthermore, this approval does not absolve the holder from obtaining any other authorization required by any act or regulations, where applicable.

[original signed by]

Diane Jean  
Deputy Minister  
On behalf of the Minister